Отвечает: Руслан Фазлеев

Здравствуйте, Алексей!

Дело в том, что в Библии только один день недели имеет название и это суббота. Все остальные дни, включая первый, были только, если можно так выразиться, ступенями к субботе, святому и благословенному дню Господню.

В русском синодальном переводе текст Откр.1:10 переведен так:

Я был в духе в день воскресный, и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: Я есмь Альфа и Омега, Первый и Последний.

На греческом языке этот текст написан по другому:

Я был в духе в день Господень (Кюриаке хемера).

Разница очевидна. Скорее всего, переводчик, будучи православным и свято веря, что воскресный день и есть день Господень, позволил себе перевести текст в такой интерпретации. Но, как уже сказано выше, Библия нигде не называет никакой день недели, кроме субботы, днем Господним.

С уважением,

Руслан.